

DIARI

CREATED BY

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 1.08

"Episode #1.8"

Love and despair are in the air as Daniele meets someone new and a thoughtless prank leaves Monica heartbroken. Time for some sweet revenge.

WRITTEN BY:

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

DIRECTED BY:

Alessandro Celli

ORIGINAL BROADCAST:

July 26, 2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



DIARI is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: © Wiki/8FLiX



Andrea Arru as Pietro Maggi

Pietro is considered the coolest and cutest boy in the class by some girls, especially Arianna. He is a guy who is not afraid to say what he thinks. He stays true to his ideas and his stubbornness. But Pietro's problems at home always seem to get in the way of nearly everything.



Flavia Leone as Livia Mancini

Labeled as "Miss Perfect" by classmates and as the good girl by the family, Livia wishes she could be herself without following all the rules and expectations of others. Sometimes it's impossible to abandon her image, but other times she can be just as crazy and outgoing as her friends.



Biagio Venditti as Daniele Parisi

He's a good guy, a cool guy who tends to worry too much at times. He can DJ parties and plays on the class's basketball team. Daniele realizes that he likes Mirko as more than just a friend, but the feeling may not be mutual.



Sofia Nicolini as Isabel Diop

Isabel is a sporty and determined girl. She is Monica's best friend. Isabel spends a lot of time with her younger sister at home, until she decides to change bedrooms for more privacy. Isabel is eager to know what kissing is like, so she looks for the right guy to give her first kiss to.



Liam Nicolosi as Giulio Paccagnini

Giulio is the class-clown, and Pietro's best friend. Giulio is nice and loves telling a good story, which are sometimes, however, a little bit exaggerated. Giulio uses comedy as a cover to hide his undiagnosed learning disability and his fear of small spaces and spiders.



Federica Franzellitti as Monica Piovani

Monica is Isabel's best friend and, initially, she is very jealous of Isabel's other friendships. Monica takes offense when excluded from activities and gets angry when lied to. Monica is the class geek and is tasked with tutoring Giulio while totally unaware of his learning disability.



Francesca La Cava as Arianna Rinaldi

Arianna is an arrogant girl who believes in "labelling" others. Despite that, Arianna remains the most popular girl in school. Arianna is crushing on Pietro, but he's not really interested. They only started dating because Pietro made a bet with his best friend, Giulio.



Pietro Sparvoli as Mirko Valenti

Mirko is an aspiring rap artist and song writer. He's sensitive and shy. Having recently moved from Rome, he soon befriends Daniele and they quickly become inseparable. However, Daniele interprets this bond between he and Mirko as something more than just friendship which neither boy knows how to deal with.

EPISODE CAST

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1

00:00:07 --> 00:00:09
A NETFLIX SERIES

2

00:00:10 --> 00:00:11
-♪ Get my cash right ♪
-♪ Yeah ♪

3

00:00:11 --> 00:00:13
♪ 'Cause I spent it all last night ♪

4

00:00:13 --> 00:00:14
-♪ Said I'm good to go ♪
-♪ Go ♪

5

00:00:14 --> 00:00:16
-♪ Only if the bag right ♪
-♪ Yeah ♪

6

00:00:16 --> 00:00:19
♪ Hit it then you know
I gotta do the dash right ♪

7

00:00:19 --> 00:00:20
-♪ Told her how I'm livin'... ♪
-Good morning.

8

00:00:20 --> 00:00:22
-Morning.
-Good morning.

9

00:00:22 --> 00:00:24
♪ 'Cause I spent it all last night ♪

10

00:00:24 --> 00:00:26
-♪ Said I'm good to go ♪
-♪ Go... ♪

11

00:00:26 --> 00:00:29
It means they're still angry,
when they're like that.

12

00:00:29 --> 00:00:30
-♪ I gotta do the dash right ♪
-♪ Yeah ♪

13

00:00:30 --> 00:00:32
♪ Told her how I'm livin'... ♪

14

00:00:32 --> 00:00:34
-[Daniele] Still mad?
-[Mom] What do you think?

15

00:00:34 --> 00:00:37
I haven't even slept
because I was so worried.

16

00:00:38 --> 00:00:39
Listen... [sighs]

17

00:00:39 --> 00:00:41
As far as your shenanigans,

18

00:00:41 --> 00:00:44
I don't wanna repeat the lecture, but--

19

00:00:44 --> 00:00:46
But you want to make sure
that I know it was wrong.

20

00:00:46 --> 00:00:47
Mm-hmm.

21

00:00:47 --> 00:00:51

Come on, Mom, Dad.
Believe me, I get it was wrong.

22

00:00:52 --> 00:00:53
Mm-hmm. I really hope you do.

23

00:00:53 --> 00:00:55
♪ When they hit the brakes
That's when I go... ♪

24

00:00:55 --> 00:00:56
But do you know what?

25

00:00:56 --> 00:00:58
-♪ Don't get too attached... ♪
-I'm glad I did it.

26

00:00:58 --> 00:01:00
The adventure was incredible.

27

00:01:01 --> 00:01:02
And I made up with Mirko.

28

00:01:02 --> 00:01:04
-♪ Life is like buffets... ♪
-At least we're friends again.

29

00:01:05 --> 00:01:08
-♪ Finish that tomorrow...♪
-Dani, don't forget about Nico.

30

00:01:08 --> 00:01:09
-He gets in today.
-Yeah, I know.

31

00:01:09 --> 00:01:11
-You remember, right?

-Okay.

32

00:01:13 --> 00:01:16

[Daniele] How could I forget it?
He's making me babysit his friend's kid.

33

00:01:17 --> 00:01:18

Just what I needed.

34

00:01:20 --> 00:01:22

["Isole" by Tancredi playing]

35

00:01:22 --> 00:01:24

♪ Ho capito solo ora che ♪

36

00:01:24 --> 00:01:26

♪ Ti chiedo come stai
Cosa fai, dove vai ♪

37

00:01:28 --> 00:01:30

♪ Perché ho sempre paura
Di parlarti di me ♪

38

00:01:30 --> 00:01:31

♪ Di me ♪

39

00:01:31 --> 00:01:34

-♪ Di fidarmi di te ♪
-♪ Di te ♪

40

00:01:34 --> 00:01:36

♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

41

00:01:36 --> 00:01:39

♪ Siamo come due isole, isole ♪

42

00:01:39 --> 00:01:41
-♪ Ma ti parlo di me ♪
-♪ Di me ♪

43
00:01:41 --> 00:01:43
-♪ E mi fido di te ♪
-♪ Di te ♪

44
00:01:44 --> 00:01:46
♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

45
00:01:46 --> 00:01:48
♪ Far unire due isole, isole ♪

46
00:01:49 --> 00:01:50
♪ Siamo solo isole, isole ♪

47
00:01:51 --> 00:01:53
♪ Siamo solo isole, isole ♪

48
00:01:54 --> 00:01:55
♪ Siamo solo isole ♪

49
00:01:57 --> 00:01:59
[gulls calling]

50
00:02:02 --> 00:02:04
- 8 WEEKS
TILL THE END OF SCHOOL

51
00:02:07 --> 00:02:09
MONDAY

52
00:02:10 --> 00:02:12
[Daniele] You know that saying
that if something can go wrong,

53

00:02:12 --> 00:02:14
it definitely will?

54

00:02:16 --> 00:02:18
Well, today, anything could happen.

55

00:02:18 --> 00:02:19
Be strong, Daniele.

56

00:02:19 --> 00:02:20
[phone alert]

57

00:02:21 --> 00:02:25
ISA: MONICA ISN'T REPLYING.

58

00:02:25 --> 00:02:29
I'M GOING CRAZY! WHAT DO I DO?

59

00:02:33 --> 00:02:36
I have to help Monica and Isa.
If they don't make up, I'll go nuts.

60

00:02:36 --> 00:02:39
Dani, look at this. She keeps
texting me and apologizing.

61

00:02:39 --> 00:02:41
Does she think that'll fix it?

62

00:02:41 --> 00:02:43
-Okay, but Monica, come on--
-What, Daniele?

63

00:02:43 --> 00:02:45
A message isn't gonna solve it.

64

00:02:45 --> 00:02:48

And what's more messed up is that she keeps telling me about Lamberto,

65

00:02:48 --> 00:02:51

and how they kissed at Arianna's, because she went and I was betrayed!

66

00:02:51 --> 00:02:53

You were betrayed?

67

00:02:53 --> 00:02:54

[sighs]

68

00:02:54 --> 00:02:56

Yeah, she was my best friend.

69

00:02:57 --> 00:02:58

Was.

70

00:02:58 --> 00:03:02

Listen, Isabel messed up. You're gonna end your friendship over it?

71

00:03:02 --> 00:03:03

Now, come on.

72

00:03:05 --> 00:03:06

[both laughing]

73

00:03:06 --> 00:03:07

[Livia] Oh, come on.

74

00:03:09 --> 00:03:12

There she is, with her brand-new best friend.

75

00:03:14 --> 00:03:15
[sighs]

76

00:03:16 --> 00:03:18
This isn't gonna be easy.

77

00:03:22 --> 00:03:24
Hey, have you guys
ever fished with maggots?

78

00:03:24 --> 00:03:27
-Sure. Why?
-Uh, well...

79

00:03:27 --> 00:03:31
You know, they multiply
and spread all over the place, right?

80

00:03:31 --> 00:03:32
-[laughs]
-So what?

81

00:03:33 --> 00:03:37
Well, they're perfect for invading
and colonizing the Marina Grande school.

82

00:03:37 --> 00:03:39
[Pietro and Daniele laugh]

83

00:03:39 --> 00:03:42
When you think you've heard everything,
up pops one of Giulio's ideas.

84

00:03:42 --> 00:03:44
[scoffs] "Colonizing"? Why?

85

00:03:44 --> 00:03:46
Millions and millions of maggots,

86

00:03:46 --> 00:03:49
they'll just become
millions and millions of flies.

87

00:03:49 --> 00:03:51
But where will you get
all of these flies and maggots?

88

00:03:51 --> 00:03:54
-Well, they'll be homemade.
-Of course. Homemade.

89

00:03:54 --> 00:03:57
I'm raising them in the field
behind my grandpa's garden.

90

00:03:57 --> 00:04:00
-[laughing]
-Maggots? Did I hear that right?

91

00:04:00 --> 00:04:03
-You still using maggots to fish?
-Uh-huh. They're the best bait.

92

00:04:04 --> 00:04:06
[Paolo] It depends
on what you're going for.

93

00:04:06 --> 00:04:10
Have you guys ever tried with red worms?
Or Korean worms?

94

00:04:10 --> 00:04:11
What? You don't like those?

95

00:04:11 --> 00:04:15
Of course not, that's why
I really need the maggots.

96

00:04:15 --> 00:04:17
For what?
What are you using them for?

97

00:04:17 --> 00:04:20
-Yeah, Giulio?
-Uh...

98

00:04:20 --> 00:04:21
Uh, sea bass.

99

00:04:21 --> 00:04:22
[all laugh]

100

00:04:23 --> 00:04:25
Sea bass with maggots?

101

00:04:25 --> 00:04:27
-Uh, yeah.
-Tell you what, I'll challenge you.

102

00:04:27 --> 00:04:30
-Okay..
-You with maggots, me with Korean worms.

103

00:04:30 --> 00:04:32
-Tonight at the pier. You in?
-Hmm...

104

00:04:33 --> 00:04:35
I have to study.

105

00:04:35 --> 00:04:36

-Study. Too bad.

-That's right.

106

00:04:36 --> 00:04:38

-Giulio's studying.

-I thought we could have fun.

107

00:04:38 --> 00:04:40

No, I have to study today. Uh...

108

00:04:40 --> 00:04:41

Okay.

109

00:04:41 --> 00:04:44

-You guys are such idiots!

-[both laughing]

110

00:04:44 --> 00:04:45

[Pietro] Sea bass? Really?

111

00:04:45 --> 00:04:47

Hey, what could I say?

112

00:04:47 --> 00:04:49

I don't know, man,
but now that you've told him,

113

00:04:49 --> 00:04:52

any maggot or fly in Marina Grande
will be linked to you.

114

00:04:52 --> 00:04:55

-Paolo wouldn't rat me out.

-Yeah, but I don't trust adults.

115

00:04:55 --> 00:04:59
Paolo is different. He's one of us.
But he doesn't know it yet.

116
00:04:59 --> 00:05:02
-It's not like it was the greatest idea.
-That's true.

117
00:05:02 --> 00:05:03
What?

118
00:05:03 --> 00:05:07
I mean, how long do you think pest control
will be there? Two days? Then what?

119
00:05:07 --> 00:05:09
No, well, you... you haven't considered

120
00:05:09 --> 00:05:12
the posts on social media
and the viral videos.

121
00:05:12 --> 00:05:13
"The worms run amok!"

122
00:05:13 --> 00:05:16
It'll be so bad
for the school's reputation,

123
00:05:16 --> 00:05:19
-everyone will be sent to Marina Piccola.
-Yeah, sure!

124
00:05:19 --> 00:05:20
Well, do you guys have a better plan?

125
00:05:21 --> 00:05:22

How about a petition?

126

00:05:22 --> 00:05:24

-What petition?

-[Daniele] Think about it.

127

00:05:24 --> 00:05:27

All the students are on our side,
plus the teachers and janitors.

128

00:05:27 --> 00:05:30

-They have to listen to us.

-Well, can you handle it, Dani?

129

00:05:31 --> 00:05:32

-Well, I'll try.

-Whatever.

130

00:05:32 --> 00:05:34

I'm gonna keep the maggots.

131

00:05:34 --> 00:05:36

With those, we'll have a grand finale.

132

00:05:36 --> 00:05:38

-[both laugh]

-[Daniele] Yeah, right.

133

00:05:38 --> 00:05:41

The army of maggots is going
to save the school from shutting down.

134

00:05:44 --> 00:05:46

GAILEO GALILEI MIDDLE SCHOOL

135

00:05:47 --> 00:05:50

Are you serious? Maggots?

136

00:05:50 --> 00:05:52
-You know Giulio's grand ideas.
-[chuckles]

137

00:05:52 --> 00:05:54
No, but I think yours is great,
the petition.

138

00:05:55 --> 00:05:56
Yeah, I feel like it'll be our last hope.

139

00:05:56 --> 00:05:58
-Will you sign it?
-Of course.

140

00:05:58 --> 00:06:00
-[phone alert]
-Well-- Oh, wait a sec.

141

00:06:01 --> 00:06:03
NICO - DAD'S FRIEND'S SON
SEE YOU TOMORROW THEN?

142

00:06:03 --> 00:06:05
No. Nico wrote me already?

143

00:06:06 --> 00:06:08
-Who's that?
-My dad's friend's son.

144

00:06:09 --> 00:06:12
He's visiting his dad,
who moved here after the divorce.

145

00:06:12 --> 00:06:14
I have to hang with him

because he doesn't know anyone.

146

00:06:14 --> 00:06:15

Is he nice?

147

00:06:15 --> 00:06:17

I don't know. I saw him
a couple of times five years ago.

148

00:06:18 --> 00:06:19

We're meeting tomorrow.

149

00:06:20 --> 00:06:22

-All right. See you, Isa.

-Later.

150

00:06:24 --> 00:06:26

TUESDAY

151

00:06:28 --> 00:06:32

Guys, it's hard with this petition.
No one wants to sign it.

152

00:06:32 --> 00:06:35

Livia's afraid of doing something dumb
after the Rome thing.

153

00:06:35 --> 00:06:38

And Monica's already happy
she's not in Isabel's class, so...

154

00:06:39 --> 00:06:42

-It's not what I hoped.
-And 3D won't sign it for you.

155

00:06:42 --> 00:06:44

[scoffs] They're changing schools

regardless.

156

00:06:44 --> 00:06:47
They're going to Marina Grande
next year anyway.

157

00:06:47 --> 00:06:49
-That's right.
-You see? I told you guys.

158

00:06:49 --> 00:06:52
This afternoon,
I'll go check on the maggots.

159

00:06:52 --> 00:06:54
-[scoffs]
-Still on the maggots, Giulio?

160

00:06:55 --> 00:06:57
Can you leave, guys?
I have to talk to Daniele now.

161

00:06:58 --> 00:07:00
[both chuckle]

162

00:07:00 --> 00:07:03
Aah. Now that your only friend
doesn't talk to you anymore,

163

00:07:03 --> 00:07:05
you have to bug Daniele?

164

00:07:05 --> 00:07:06
You're a real idiot, Giulio.

165

00:07:06 --> 00:07:08
Jeez, calm down, geek.

166

00:07:08 --> 00:07:09

-Whoa.

-Why not go study history?

167

00:07:09 --> 00:07:11

Or like always, you'd rather look dumb?

168

00:07:11 --> 00:07:15

-Look, why don't you guys get lost?

-You know what? Yeah. Come on.

169

00:07:16 --> 00:07:17

Sorry, you guys.

170

00:07:18 --> 00:07:19

What is it?

171

00:07:19 --> 00:07:23

Yesterday, I hung with my cousin.
We took lots of pictures. Check it out.

172

00:07:23 --> 00:07:25

And that's why you pulled me over here?

173

00:07:25 --> 00:07:28

Well, I wanted to show you
I don't need Isabel.

174

00:07:28 --> 00:07:30

Man, she's hurt bad.

175

00:07:31 --> 00:07:32

-Is this your cousin?

-Mm-hmm.

176

00:07:32 --> 00:07:33
SCHOOL CHAT
EMMA: HOW BEAUTIFUL

177
00:07:34 --> 00:07:35
-You got a comment.
-What?

178
00:07:35 --> 00:07:37
Someone called "Jcap."

179
00:07:37 --> 00:07:39
He says,
"The girls in the pics are pretty."

180
00:07:40 --> 00:07:42
-Who's Jcap, Mon?
-I don't know.

181
00:07:42 --> 00:07:44
-[alert chimes]
-He sent me a direct.

182
00:07:44 --> 00:07:47
"You seem really nice.
I'd love to meet you."

183
00:07:48 --> 00:07:50
Oh, Mon, you made an impression!

184
00:07:50 --> 00:07:52
-I have to find him.
-For sure.

185
00:07:52 --> 00:07:55
But you can't say anything
to Livia or Isabel, okay?

186

00:07:56 --> 00:07:58

-All right.

-Thank you, Dani.

187

00:08:00 --> 00:08:03

[Daniele] Man, if you can understand girls, you're a genius.

188

00:08:04 --> 00:08:05

Anyway, thanks a lot, Jcap.

189

00:08:06 --> 00:08:08

I had enough problems to deal with today.

190

00:08:09 --> 00:08:11

If I have to babysit Nico,

191

00:08:11 --> 00:08:13

-let's at least hope the guy's bearable.

-[school bell rings]

192

00:08:17 --> 00:08:18

[Daniele] So, that's the lighthouse.

193

00:08:18 --> 00:08:21

Back there is the harbor,
where all the ferries come in.

194

00:08:21 --> 00:08:23

-I guess I landed over there.

-Yeah, I think so.

195

00:08:27 --> 00:08:29

You know, me and my friends
made a basketball team

196

00:08:29 --> 00:08:31
to play against the 3D class.

197
00:08:31 --> 00:08:33
-Oh?
-They really are the worst.

198
00:08:33 --> 00:08:37
[chuckles] I play basketball too.
I'm not great at it,

199
00:08:37 --> 00:08:41
but the last time I played, I made
a three-pointer that was incredible.

200
00:08:41 --> 00:08:43
[Daniele] He plays basketball too?
Not bad, Nico!

201
00:08:43 --> 00:08:45
I would love
to play with you guys sometime.

202
00:08:45 --> 00:08:47
That would be cool.

203
00:08:47 --> 00:08:51
Um... So, it's still early.
You wanna see more of the island?

204
00:08:51 --> 00:08:53
I can show you
some pretty cool places around here.

205
00:08:53 --> 00:08:55
-Yeah, sure. Why not?
-Okay.

206

00:08:55 --> 00:08:57

♪ If I'm backing down
All in the maze ♪

207

00:08:57 --> 00:09:00

♪ I've been writing these lines
In my diary ♪

208

00:09:00 --> 00:09:04

♪ And I feel like a fool when I try it ♪

209

00:09:04 --> 00:09:06

♪ Bright-eyed, it's clear ♪

210

00:09:06 --> 00:09:10

♪ I'm gonna scream it from the rooftops ♪

211

00:09:10 --> 00:09:14

♪ I wonder if you'll ever know ♪

212

00:09:14 --> 00:09:16

♪ I got nowhere to hide
I got nowhere to go ♪

213

00:09:17 --> 00:09:20

♪ But, baby, baby, baby
Will you be my girl? ♪

214

00:09:20 --> 00:09:26

♪ Why don't we dance
Under the moonlight? ♪

215

00:09:26 --> 00:09:30

♪ Light ♪

216

00:09:30 --> 00:09:34

♪ Light ♪

217

00:09:34 --> 00:09:36
-[Nico] Amazing.
-[Daniele] Right?

218

00:09:39 --> 00:09:42
I'm glad I met you.
Otherwise, I would be so bored here.

219

00:09:42 --> 00:09:45
My dad should have taken me
to do all this, but, you know...

220

00:09:45 --> 00:09:47
he's always at work.

221

00:09:47 --> 00:09:48
Mm.

222

00:09:48 --> 00:09:51
Plus, I really miss my dog Dane.

223

00:09:51 --> 00:09:54
"Dane"? A Great Dane?
Man, those are awesome.

224

00:09:54 --> 00:09:57
-Well, no, it's a dachshund.
-And you named him Dane?

225

00:09:57 --> 00:09:59
-[laughs]
-But why?

226

00:09:59 --> 00:10:01
Is Dane a bad name or something?

227

00:10:01 --> 00:10:03

No, but it's better for a Great Dane.

228

00:10:03 --> 00:10:05

-A dachshund... Maybe Dach?

-[laughs]

229

00:10:05 --> 00:10:08

-Well, Dach would be cool.

-I know, right?

230

00:10:09 --> 00:10:10

That'll be my next one.

231

00:10:10 --> 00:10:11

-Mm.

-[laughs]

232

00:10:14 --> 00:10:18

It's so weird.

I haven't thought about Mirko at all.

233

00:10:20 --> 00:10:24

What can I say? This afternoon
with Nico wasn't the nightmare I expected.

234

00:10:24 --> 00:10:25

In fact, it was beautiful.

235

00:10:26 --> 00:10:28

I wish this day would never end.

236

00:10:39 --> 00:10:41

WEDNESDAY

237

00:10:46 --> 00:10:47
[whistling]

238
00:10:52 --> 00:10:53
Hey.

239
00:10:53 --> 00:10:54
-Hey, girls.
-Hi, Dani.

240
00:10:54 --> 00:10:57
Good mood today, huh?
Why are you so cheerful?

241
00:10:57 --> 00:10:58
All right, I'll tell you.

242
00:10:58 --> 00:11:02
You know that yesterday, I was supposed
to spend the day with Nico?

243
00:11:03 --> 00:11:06
-I had the best time ever!
-[Isabel chuckles]

244
00:11:07 --> 00:11:10
He gets me right away. He's not uptight.
And he doesn't make dumb jokes.

245
00:11:11 --> 00:11:13
[sighs] Guys, he's really cool.

246
00:11:13 --> 00:11:16
Oh, I hear you. Bye-bye, Mirko!

247
00:11:16 --> 00:11:18
-And hello, Nico.

-Stop it!

248

00:11:19 --> 00:11:21
Well, it's obvious you like him.

249

00:11:22 --> 00:11:23
Just a bit, yeah?

250

00:11:25 --> 00:11:28
"Just a bit"? No. Man, I like him a lot!

251

00:11:29 --> 00:11:31
But he leaves on Friday.

252

00:11:31 --> 00:11:32
What a drag.

253

00:11:34 --> 00:11:35
[sighs]

254

00:11:35 --> 00:11:37
All right, girls,
I gotta go catch up with Monica.

255

00:11:37 --> 00:11:40
Speaking of Monica,
she still won't talk to me.

256

00:11:41 --> 00:11:42
Will she ever?

257

00:11:42 --> 00:11:45
Isa, of course she will.
Just give her some time.

258

00:11:46 --> 00:11:48

-Bye, girls.

-See you.

259

00:11:50 --> 00:11:52
[upbeat music playing]

260

00:12:08 --> 00:12:10
"A sweet treat for the sweetest girl."

261

00:12:11 --> 00:12:12
[laughs]

262

00:12:14 --> 00:12:16
-[Daniele] Hi, Mon.
-Hey.

263

00:12:16 --> 00:12:17
Wait, wait. Look.

264

00:12:19 --> 00:12:22
"A sweet treat for the sweetest girl."
From Jcap?

265

00:12:22 --> 00:12:23
-Mm-hmm.
-So romantic!

266

00:12:23 --> 00:12:25
And did you find out who he is?

267

00:12:25 --> 00:12:29
-No, but I know he goes to school here.
-[chuckles]

268

00:12:29 --> 00:12:30
You know what?

269

00:12:31 --> 00:12:34
I'm gonna text him now
and ask him to meet up.

270

00:12:35 --> 00:12:36
[phone alert]

271

00:12:40 --> 00:12:42
[Nico] Hi, Dani.
I can't hang with you today.

272

00:12:43 --> 00:12:46
My dad finally took a half day,
so we're going out for a walk together.

273

00:12:47 --> 00:12:50
But I'll see you tomorrow at the café
so I can meet your friends.

274

00:12:52 --> 00:12:55
Hey, what's that smile about?

275

00:12:55 --> 00:12:56
[chuckles]

276

00:12:58 --> 00:13:00
You ever wish you could
skip a day in your life

277

00:13:00 --> 00:13:02
and go straight to the next one?

278

00:13:04 --> 00:13:06
[upbeat music playing]

279

00:13:08 --> 00:13:11

THURSDAY

280

00:13:24 --> 00:13:27
I'm ready. Mmm... maybe not.

281

00:13:27 --> 00:13:28
No.

282

00:13:29 --> 00:13:30
This shirt is just sad.

283

00:13:32 --> 00:13:34
Not this one. Way too stripey.

284

00:13:35 --> 00:13:37
This one makes me look too preppy.

285

00:13:39 --> 00:13:40
Here, this one's okay.

286

00:13:42 --> 00:13:44
Yeah, it's perfect.

287

00:13:45 --> 00:13:47
Why are you so cheery today?

288

00:13:48 --> 00:13:49
Are you talkin' to me?

289

00:13:50 --> 00:13:52
Well, I'm cheery because I feel light.

290

00:13:53 --> 00:13:54
Light as a feather!

291

00:13:56 --> 00:13:59
Have you ever felt like
all your problems just went away?

292
00:14:00 --> 00:14:01
[chuckles]

293
00:14:09 --> 00:14:10
I feel it.

294
00:14:10 --> 00:14:12
And it's a beautiful thing to me.

295
00:14:15 --> 00:14:16
[school bell rings]

296
00:14:22 --> 00:14:24
-Mon, you look great.
-[laughs] You think?

297
00:14:24 --> 00:14:27
-Of course, you look so pretty.
-Thanks.

298
00:14:27 --> 00:14:30
Something tells me you dressed like that
to meet up with Jcap.

299
00:14:30 --> 00:14:34
Yes, we're meeting up at recess,
at the window by the stairs.

300
00:14:34 --> 00:14:35
[chuckles]

301
00:14:41 --> 00:14:43
[school bell rings]

302

00:14:58 --> 00:15:01
MONICA: HE'S NOT HERE YET.
SO NERVOUS!

303

00:15:05 --> 00:15:08
DANIELE: YOU HAVE TO BE PATIENT.
HE'LL BE THERE!

304

00:15:12 --> 00:15:13
[clock ticking]

305

00:15:14 --> 00:15:15
[sighs]

306

00:15:23 --> 00:15:23
[phone alert]

307

00:15:30 --> 00:15:32
Ooh-ooh!

308

00:15:32 --> 00:15:34
Hi, Monica.

309

00:15:34 --> 00:15:36
This is the ghost of Jcap.

310

00:15:37 --> 00:15:41
Because only a ghost
could like a geek like you.

311

00:15:42 --> 00:15:43
And you know,

312

00:15:43 --> 00:15:47
there's no such thing as ghosts!

313
00:15:47 --> 00:15:49
[Giulio laughs]

314
00:15:50 --> 00:15:52
[sniffling]

315
00:15:53 --> 00:15:54
[sobbing]

316
00:16:03 --> 00:16:05
Isa, I don't know what to do with Nico.

317
00:16:05 --> 00:16:08
[Isabel] I don't know.
Maybe you can go to the movies?

318
00:16:08 --> 00:16:09
Or take him to the beach?

319
00:16:10 --> 00:16:12
Man, whatever I do with him,
it's gonna be a lot of fun.

320
00:16:13 --> 00:16:14
Oh, you're so cute!

321
00:16:14 --> 00:16:17
-[Daniele] Come on, stop!
-[Isabel] Nope. I'll never stop.

322
00:16:17 --> 00:16:18
[chuckling]

323
00:16:19 --> 00:16:21
-What's wrong?

-Monica?

324

00:16:22 --> 00:16:24

-[Isabel] Monica.

-[Daniele] Mon.

325

00:16:27 --> 00:16:30

-What happened?

-She was supposed to meet a guy.

326

00:16:30 --> 00:16:32

[sobbing]

327

00:16:32 --> 00:16:33

Let me talk to her.

328

00:16:34 --> 00:16:35

Monica.

329

00:16:37 --> 00:16:39

Monica. What happened?

330

00:16:41 --> 00:16:43

-Monica?

-Go away.

331

00:16:43 --> 00:16:45

Monica, I'm begging you.

332

00:16:46 --> 00:16:48

-I'm your best friend.

-Yeah, you were.

333

00:16:53 --> 00:16:56

You know how much
I wanted that first kiss, right?

334
00:16:58 --> 00:16:59
Yeah, well,

335
00:17:01 --> 00:17:02
when it happened

336
00:17:02 --> 00:17:04
at that stupid party,

337
00:17:05 --> 00:17:07
it wasn't what I imagined.

338
00:17:09 --> 00:17:11
I wasn't really happy about it.

339
00:17:13 --> 00:17:15
And at first,

340
00:17:16 --> 00:17:18
I thought it was because of Lamberto,

341
00:17:18 --> 00:17:21
but then I realized that it wasn't him.

342
00:17:24 --> 00:17:27
I wasn't happy
because I couldn't run to tell you.

343
00:17:28 --> 00:17:30
You are my best friend.

344
00:17:34 --> 00:17:36
And I'm so sorry.

345
00:17:42 --> 00:17:43

I'm sorry, Isabel.

346
00:17:44 --> 00:17:46
[both crying]

347
00:17:54 --> 00:17:57
-I'm glad that we're friends again.
-Me too.

348
00:17:57 --> 00:17:59
Hey, girls.
It's great to see you together!

349
00:17:59 --> 00:18:00
-[Monica] What's up?
-Hey.

350
00:18:01 --> 00:18:02
-[Daniele] This is Nico.
-Hi.

351
00:18:02 --> 00:18:04
-Nice to meet you.
-Yeah, finally.

352
00:18:04 --> 00:18:05
[Daniele] Thanks a lot, Isa.

353
00:18:06 --> 00:18:08
Now Nico will know I told you about him!

354
00:18:08 --> 00:18:10
-Livia?
-[Isabel] She's on her way.

355
00:18:10 --> 00:18:11
She was finishing up training.

356

00:18:11 --> 00:18:14

Anyway, we have to talk about Giulio.

357

00:18:14 --> 00:18:15

Dani told me about it.

358

00:18:15 --> 00:18:17

That was such a terrible prank.

359

00:18:17 --> 00:18:20

He does these things
because he thinks he's so funny.

360

00:18:20 --> 00:18:22

But he doesn't get that it's very hurtful.

361

00:18:22 --> 00:18:25

-I mean, I don't think that he's evil.
-He's stupid.

362

00:18:25 --> 00:18:27

-He just doesn't realize he hurts people.
-Yeah. For real.

363

00:18:28 --> 00:18:32

[sighs] He picks on me 'cause I'm top
in our class and he's just a clown.

364

00:18:32 --> 00:18:36

All right, guys, we can find
all the explanations in the world,

365

00:18:36 --> 00:18:38

but what he did, it was too mean.

366

00:18:38 --> 00:18:39
We have to do something.

367
00:18:40 --> 00:18:44
It's like that beauty contest thing.
In fact, it's even worse.

368
00:18:46 --> 00:18:47
Wait for it.

369
00:18:49 --> 00:18:51
I have an idea. Revenge.

370
00:18:53 --> 00:18:55
Just what I thought.

371
00:19:02 --> 00:19:04
FRIDAY

372
00:19:04 --> 00:19:06
[school bell rings]

373
00:19:07 --> 00:19:09
[mysterious music playing]

374
00:19:09 --> 00:19:12
Well, this is great. Not only do I have
to be part of the prank,

375
00:19:12 --> 00:19:14
but I have to lead it.

376
00:19:15 --> 00:19:16
Here we go.

377
00:19:16 --> 00:19:19

-Giulio. Hey.

-Hey, Dani.

378

00:19:19 --> 00:19:22

-You studied for history, right?

-Yeah, I don't remember a thing.

379

00:19:22 --> 00:19:24

-Hi, Dani.

-[Daniele] Hi.

380

00:19:24 --> 00:19:25

[Giulio] Hi, Isa.

381

00:19:27 --> 00:19:29

Well, you know the teacher
won't give you a chance again.

382

00:19:30 --> 00:19:31

So what can I do?

383

00:19:31 --> 00:19:34

Have you ever tried the sleep method?

I've seen it online.

384

00:19:34 --> 00:19:35

What's that?

385

00:19:35 --> 00:19:38

Look, you go to sleep
with your earbuds in,

386

00:19:38 --> 00:19:42

and whatever you listen to, you wake up,
and boom, you've learned it.

387

00:19:43 --> 00:19:44

What does that have to do with the test?

388

00:19:45 --> 00:19:46

What do you mean? Everything!

389

00:19:46 --> 00:19:48

Grab the lessons online

390

00:19:48 --> 00:19:50

and load them into one of those apps
that reads things out loud.

391

00:19:50 --> 00:19:54

Then skip second, you always do anyway,
and go to an empty room.

392

00:19:54 --> 00:19:57

And while you sleep,
you listen and memorize. It's, um...

393

00:19:57 --> 00:20:00

-Come on, that seems a bit crazy.
-No, it's not crazy.

394

00:20:00 --> 00:20:04

You should try. If it doesn't work,
you at least had an hour of rest.

395

00:20:04 --> 00:20:05

Aah.

396

00:20:05 --> 00:20:08

Well, when it comes to sleeping,
I'm like a professional.

397

00:20:08 --> 00:20:09

[chuckles] That's right.

398

00:20:10 --> 00:20:11

-Thank you, Dani.

-You're welcome.

399

00:20:11 --> 00:20:13

-Let me know how it goes.

-Of course.

400

00:20:13 --> 00:20:16

[Daniele] Okay, the fish took the bait,
and we didn't need maggots.

401

00:20:17 --> 00:20:19

-Giulio was hooked thanks to his laziness.

-[both laughing]

402

00:20:22 --> 00:20:24

-Okay, get ready.

-Right.

403

00:20:24 --> 00:20:26

[mysterious music playing]

404

00:20:31 --> 00:20:32

He's passed out.

405

00:20:32 --> 00:20:33

[laughs] Go.

406

00:20:37 --> 00:20:39

[giggling]

407

00:20:39 --> 00:20:40

Sh!

408

00:20:43 --> 00:20:44
More freckles.

409
00:20:47 --> 00:20:48
How does it look?

410
00:20:48 --> 00:20:51
[Daniele] Oh man.
When Giulio wakes up, he's gonna kill us.

411
00:20:54 --> 00:20:56
-[both laughing]
-Come on.

412
00:20:58 --> 00:21:02
All right, let's see here
who I can call next, hmm?

413
00:21:09 --> 00:21:10
Let's call...

414
00:21:10 --> 00:21:11
[knocking at door]

415
00:21:13 --> 00:21:15
Uh, sorry I'm late, Miss.

416
00:21:15 --> 00:21:16
[chuckling]

417
00:21:16 --> 00:21:17
[class laughing]

418
00:21:17 --> 00:21:21
-Paccagnini, what's with you?
-Uh, I was in the bathroom. Sorry, my bad.

419

00:21:21 --> 00:21:23
-I mean what's with your face?
-[laughter]

420

00:21:23 --> 00:21:25
CLOWN

421

00:21:27 --> 00:21:30
-What? What's wrong?
-You're always a clown.

422

00:21:32 --> 00:21:33
-But...
-[Pietro laughing]

423

00:21:33 --> 00:21:35
[Mrs. Ferrucci] Maggi,
put that phone away, please.

424

00:21:35 --> 00:21:37
-Uh, sorry, Miss.
-Uh...

425

00:21:38 --> 00:21:41
But, Miss, I didn't do this.
I don't know who did it, but I didn't.

426

00:21:41 --> 00:21:43
I don't care who did it.

427

00:21:44 --> 00:21:46
I care about your grades.

428

00:21:46 --> 00:21:48
You've got a failing grade to make up.

429

00:21:49 --> 00:21:51
-Hmm? Come here.
-Wait, what?

430
00:21:52 --> 00:21:54
-Like this?
-Yeah, like that.

431
00:21:54 --> 00:21:55
[laughter]

432
00:21:56 --> 00:21:57
[Mrs. Ferrucci] Well?

433
00:21:58 --> 00:22:03
-Um... I didn't study. I'm not ready.
-What should I do with you?

434
00:22:03 --> 00:22:04
[sighs]

435
00:22:04 --> 00:22:07
All right, look, I'm gonna be nice today.

436
00:22:07 --> 00:22:09
I'll call you up here again next week.

437
00:22:09 --> 00:22:12
But on the condition that
you study the whole chapter with Monica.

438
00:22:12 --> 00:22:15
-With Monica?
-What do I have to do with it?

439
00:22:15 --> 00:22:18
-Teamwork, okay?

-Not with Pac. Please, it's not fair!

440

00:22:18 --> 00:22:20

Monica, you have the best grades
in history class.

441

00:22:21 --> 00:22:22

Maybe you can help him get up to speed.

442

00:22:22 --> 00:22:24

-[sighs]

-Miss, do I really have to work with her?

443

00:22:25 --> 00:22:27

-Can't Pietro study with me?

-No.

444

00:22:27 --> 00:22:29

-With Monica, really?

-Paccagnini, stop it!

445

00:22:30 --> 00:22:32

-Anyone else--

-[Mrs. Ferrucci] Just-- Please!

446

00:22:33 --> 00:22:35

As a matter of fact, go wash.

447

00:22:36 --> 00:22:38

[sighs]

448

00:22:38 --> 00:22:40

[pensive music playing]

449

00:22:43 --> 00:22:45

Well, plot twist!

450

00:22:47 --> 00:22:51

And Giulio just left,
without talking to anyone. I don't know.

451

00:22:53 --> 00:22:56

-I'm... I'm afraid he might still be mad.
-Yeah, that's normal.

452

00:22:57 --> 00:23:00

You care about your friends,
and that's a very good thing.

453

00:23:02 --> 00:23:05

I really don't think
it's, like, a big deal.

454

00:23:05 --> 00:23:06

You guys have a great class.

455

00:23:07 --> 00:23:08

If you saw mine, you'd probably freak out.

456

00:23:09 --> 00:23:11

Then maybe you should move here.
Come to our class.

457

00:23:11 --> 00:23:15

Yeah, I wish! Anyway,
aren't they splitting you guys up?

458

00:23:16 --> 00:23:20

-Yeah.
-Hey, we have to keep in touch, right?

459

00:23:20 --> 00:23:21

You have to tell me how everything goes.

460

00:23:21 --> 00:23:25

At this point, I'm hooked
on the crazy adventures of your class.

461

00:23:25 --> 00:23:27

-How about weekly episodes?
-[both laugh]

462

00:23:29 --> 00:23:32

And plus, the minute school's out,
I'm coming to visit my dad.

463

00:23:34 --> 00:23:37

Hey, do you wanna walk me to the ferry
in a little while?

464

00:23:37 --> 00:23:38

Yes, of course.

465

00:23:46 --> 00:23:48

[Daniele] Did you like Marina Piccola?

466

00:23:48 --> 00:23:49

[Nico] It's beautiful.

467

00:23:50 --> 00:23:52

-It got really windy.
-Seriously.

468

00:23:53 --> 00:23:55

-Does it happen a lot here?
-Usually not.

469

00:23:56 --> 00:23:58

-Are you used to this much wind?
-No, not really.

470

00:23:59 --> 00:24:01
-Of course, city kid.
-[chuckling] Come on!

471

00:24:01 --> 00:24:03
[ship horn blaring]

472

00:24:03 --> 00:24:07
I actually think...
Yeah, I think it's the mistral.

473

00:24:09 --> 00:24:12
Anyway, I can make it alone from here.
No worries.

474

00:24:14 --> 00:24:16
Uh, well, then, take care,
and have a safe trip.

475

00:24:17 --> 00:24:19
-I'll see you very soon.
-And we'll talk as well.

476

00:24:19 --> 00:24:20
I'm really gonna miss you.

477

00:24:22 --> 00:24:23
I'll miss you too.

478

00:24:27 --> 00:24:28
What should I do? [chuckles]

479

00:24:29 --> 00:24:31
I don't want to leave things like this.

480

00:24:31 --> 00:24:35

[romantic pop music playing]

481

00:25:00 --> 00:25:02
♪ Ti conosco da una vita
Dalla terza elementare ♪

482

00:25:02 --> 00:25:05
♪ Io sempre in ritardo
Tu invece sempre puntuale ♪

483

00:25:05 --> 00:25:07
♪ Sotto un temporale
Sopra un regionale ♪

484

00:25:07 --> 00:25:09
♪ Pensare che andrò all'estero
Ammetto che mi fa male ♪

485

00:25:10 --> 00:25:12
♪ So che mi starai vicino
Quando avremo tutti contro ♪

486

00:25:12 --> 00:25:15
♪ Che non mi crederai se ti dirò
Che è tutto a posto ♪

487

00:25:15 --> 00:25:18
♪ C'è un patto di sangue
Non è scritto con l'inchiostro, aah ♪

488

00:25:19 --> 00:25:20
♪ Ti voglio bene ♪

489

00:25:20 --> 00:25:22
♪ Ahi-ah-ahi ♪

490

00:25:22 --> 00:25:24

♪ Ho capito solo ora che ♪

491

00:25:24 --> 00:25:27

♪ Ti chiedo come stai
Cosa fai, dove vai ♪

492

00:25:28 --> 00:25:31

♪ Perché ho sempre paura
Di parlarti di me ♪

493

00:25:31 --> 00:25:32

♪ Di me ♪

494

00:25:32 --> 00:25:34

-♪ Di fidarmi di te ♪
-♪ Di te ♪

495

00:25:34 --> 00:25:36

♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

496

00:25:36 --> 00:25:39

♪ Siamo come due isole, isole ♪

497

00:25:39 --> 00:25:41

-♪ Ma ti parlo di me ♪
-♪ Di me ♪

498

00:25:41 --> 00:25:44

-♪ E mi fido di te ♪
-♪ Di te ♪

499

00:25:44 --> 00:25:46

♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

500

00:25:46 --> 00:25:49

♪ Far unire due isole, isole ♪

501

00:25:49 --> 00:25:51
-♪ Ma ti parlo di me ♪
-♪ Di me ♪

502

00:25:51 --> 00:25:54
-♪ E mi fido di te ♪
-♪ Di te ♪

503

00:25:54 --> 00:25:56
♪ Pensavamo che fosse impossibile ♪

504

00:25:56 --> 00:25:58
♪ Far unire due isole, isole ♪

505

00:25:58 --> 00:26:00
♪ Siamo solo isole ♪

506

00:26:03 --> 00:26:05
♪ Siamo solo isole, isole ♪

507

00:26:08 --> 00:26:09
♪ Isole ♪

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.